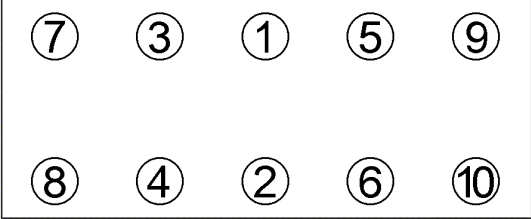


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		333.470	 Das Original																				
Tightening Instructions for Cylinder Head																							
Instructions de serrage pour culasse																							
Prescripciones de apriete para culatas																							
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete																					
 709.190 M 12x1,25x104																							
<table border="0"> <tr> <td>Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete</td> <td>- 04/1992 ZKS 709.190 M12x1,25x104</td> <td>05/1992- ZKS 709.240 M11x1,25x118</td> </tr> <tr> <td></td> <td>* 30 - 40 Nm 60 - 70 Nm 90 - 100 Nm</td> <td> * 80 Nm ☐ 20 Nm ➤ 90° ➤ 90° </td> </tr> </table>				Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	- 04/1992 ZKS 709.190 M12x1,25x104	05/1992- ZKS 709.240 M11x1,25x118		* 30 - 40 Nm 60 - 70 Nm 90 - 100 Nm	* 80 Nm ☐ 20 Nm ➤ 90° ➤ 90°														
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	- 04/1992 ZKS 709.190 M12x1,25x104	05/1992- ZKS 709.240 M11x1,25x118																					
	* 30 - 40 Nm 60 - 70 Nm 90 - 100 Nm	* 80 Nm ☐ 20 Nm ➤ 90° ➤ 90°																					
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion																							
<table border="1"> <tr> <td>* neue Zylinderkopf-schrauben verwenden</td> <td>use new cylinder head bolts</td> <td>utiliser des vis neuves</td> <td>emplar tornillos nuevos</td> </tr> <tr> <td>★ Warmlauf (80°C)</td> <td>warm up time (80°C)</td> <td>chauffage (80°C)</td> <td>calentamiento (80°C)</td> </tr> <tr> <td>☐ Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen</td> <td>loosen and tighten each bolt</td> <td>deserrer et serrer vis par vis</td> <td>aflojar y apretar tornillo a tornillo</td> </tr> <tr> <td>● Setzzeit</td> <td>relaxation time</td> <td>durée de tassement</td> <td>tiempo de espera</td> </tr> <tr> <td>➤ Drehwinkel</td> <td>torque angle</td> <td>angle de serrage</td> <td>ángulo de giro</td> </tr> </table>				* neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos	★ Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)	☐ Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo	● Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera	➤ Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
* neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos																				
★ Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)																				
☐ Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo																				
● Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera																				
➤ Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro																				
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor																							
Ø: 88mm; $\frac{1}{2}$: 1,3mm Mot: 4G64, G64B, G4CS 2,4 ltr. 80-91 kW (109-124 PS) Galant III, L300, Pajero II, Sapporo III H-1, H100, Starex																							
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601		*333.470*																					